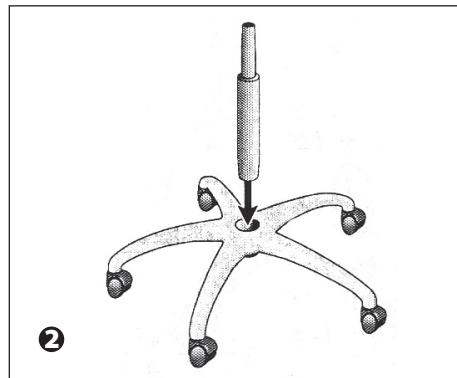
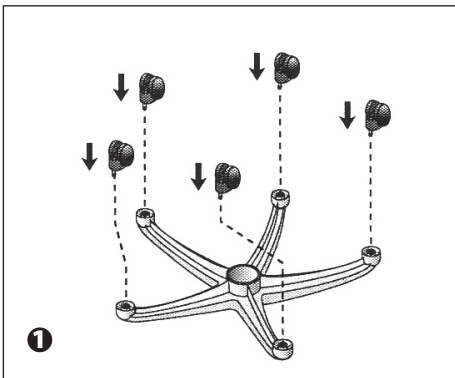


- de** Gebrauchsanweisung – Drehhocker Classic
- en** User's Manual – Swivel Stool Classic
- fr** Mode d'emploi – Tabouret pivotant Classic
- it** Istruzioni per l'uso – Sgabello girevole Classic
- es** Instrucciones de empleo – Taburete giratorio Classic
- pt** Manual de operação – Banqueta giratória Classic
- ru** Руководство по применению – Табурет газлифт «Классик»



de Gebrauchsanweisung

Zweckbestimmung: Der hochwertige Drehhocker ist für den Einsatz in der Arztpraxis und in medizinischen Einrichtungen bestimmt.

Gewährleistung: Bei ordnungsgemäßer Handhabung und Berücksichtigung unserer Gebrauchsanweisung beträgt die Gewährleistung zwei Jahre beginnend ab dem Verkaufsdatum. Bei weiteren Fragen oder eventuellen Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

! Sicherheitshinweise!

- Der Drehhocker darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden.
- Nicht auf den Hocker stehen – Sturzgefahr!

Technische Daten:

- Sitzhöhe: 450 – 570 mm
- Polsterstärke: 50 mm
- Gesamtgewicht: ca. 7,15 kg
- Tragfähigkeit: max. 110 kg
- Sicherheitsgasfeder mit Hebelauslösung
- Weitere Informationen über KaWe Produkte siehe: www.kawemed.de

Reinigung:

- Der Hocker ist desinfektionsmittelbeständig, abriebfest, urin- und blutbeständig.
- Der Hocker ist mit feuchtem Tuch und alkoholischen Flächendesinfektionsmittel abzureiben.

Wartung: Bei sachgemäßem Gebrauch und Reinigung ist der Hocker wartungsfrei.

Lagerung: Hocker trocken lagern.

Technische Änderungen vorbehalten.

Erklärung der Symbole:

	Hersteller		Chargencode
	Herstellungsdatum		Achtung!

KIRCHNER & WILHELM GmbH + Co. KG

Eberhardstr. 56 • 71679 Asperg • Germany

Zentrale / Central office

Fon: +49-7141-68188-0 • Fax +49-7141-68188-11
Email: info@kawemed.de • Internet: www.kawemed.de

QM-1-165F / B-24802 / 2017-08

de – Aufsetzen der Kappe: Kappe A gerade auflegen. Kappe mit etwas Druck aufpressen bis die Ringe B und C eng aneinander liegen. Falls die Kraft zum Aufsetzen der Kappe nicht ausreicht, den Rand unterhalb des Ringes B ggf. mit einem Spül- oder Gleitmittel einreiben.

en – Attaching the cap: Apply the cap A precisely. Push down the cap until the rings B and C lie close to each other. If the force to put on the cap is not sufficient, rub the edge below the ring B with a rinsing agent or a lubricant.

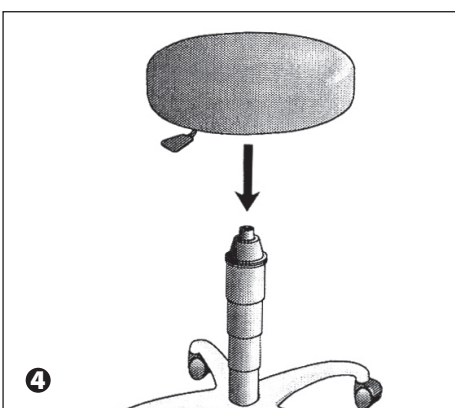
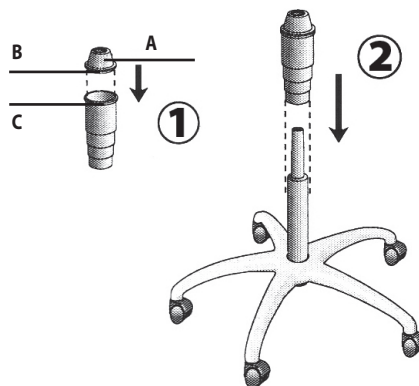
fr – Pose du capuchon : Poser le capuchon A à plat. Presser légèrement sur le capuchon jusqu'à ce que les anneaux B et C soient placés étroitement l'un contre l'autre. S'il n'est pas possible de poser le capuchon faute de force, appliquer un peu de liquide vaisselle ou d'agent glissant sur le bord sous l'anneau B.

it – Fissare il tappo: appoggiare il tappo A in modo diritto. Premere con poca pressione il tappo affinché gli anelli B e C stiano stretti uno sopra l'altro. Se la forza per appoggiare il tappo è insufficiente, applicare sotto il bordo dell'anello B un poco di lubrificante/detersivo piatti.

es – Colocación de la tapa: Colocar la tapa A en posición plana. Prensar ligeramente sobre la tapa hasta que los anillos B y C se encuentran muy cerca el uno del otro. Si no tiene demasiada fuerza para colocar la tapa, aplicar un poco de lavavajillas o lubricante sobre el borde debajo del anillo B

pt – Aplicação da tampa: Aplicar a tampa A de modo reto. Ajustar de modo um pouco forçado até os anéis B e C se encontrarem um junto ao outro. No caso de a força para a aplicação da tampa não for suficiente, aplicar detergente doméstico ou lubrificante sobre o bordo por baixo do anel B.

ru – Установка соединительной втулки: Приложите втулку A (как указано на рисунке) к чехлу газлифта и надавите так, чтобы кольцо B плотно прилегало к кольцу C. Если возникнут трудности при установке втулки, протрите нижний край кольца B соответствующим чистящим или смазочным средством.



en User's Manual

Purpose: The high-quality swivel stool is designed for use in medical practices and in medical facilities.

Guarantee: When used properly and in accordance with the User's Manual we guarantee this product for two years from the date of purchase. For further information or repairs, please contact your dealer.

! Safety instructions!

- The swivel stool is only to be used when in good working order and condition.
- Please do not stand on the stool – risk of falling!

Technical data:

- Seat height: 450 – 570 mm
- Thickness of cushion: 50 mm
- Overall weight: approx. 7.15 kg
- Carrying capacity: 110 kg max.
- Safety pneumatic spring with lever release
- More information about KaWe products can be found at www.kawemed.de

Cleaning:

- The swivel stool is resistant to disinfectants, urine and blood, and is also abrasion-proof.
- The swivel stool is to be wiped off with a damp cloth and with a surface disinfectant.

Maintenance: When used and cleaned appropriately, the swivel stool remains maintenance-free.

Storage: Store the stool in a dry place.

Subject to technical modifications without prior notice.

Erklärung der Symbole:

	Manufacturer		Lot code
	Date of manufacture		Caution!

fr Mode d'emploi

Fonction : Le tabouret pivotant de première qualité est destiné à être employé dans les cabinets médicaux et dans les établissements médicaux.

Garantie légale : Nous accordons une garantie légale de deux ans à compter de la date d'achat à condition que le maniement en soit conforme et le présent mode d'emploi suivi. Pour toute information complémentaire ou les éventuelles réparations, consultez votre distributeur agréé.

! Consignes de sécurité !

- Il faut se servir du tabouret pivotant uniquement quand il se trouve en parfait état.
- Ne pas se mettre debout sur le tabouret pivotant – risque de chute !

Données techniques :

- Hauteur du siège : 450 – 570 mm
- Épaisseur du rembourrage : 50 mm
- Poids total : env. 7,15 kg
- Charge limite : 110 kg max.
- Sécurité du vérin à gaz actionné par levier
- Pour plus d'informations sur les produits KaWe, consultez : www.kawemed.de

Nettoyage :

- Le tabouret résiste aux désinfectants, ainsi qu'à l'usure et aux taches d'urine et de sang.
- Frottez le tabouret avec une lingette humide imbibée d'un produit de désinfection des surfaces.

Entretien : Si vous utilisez le tabouret et le nettoyez selon son usage, il ne demande pas d'entretien.

Emmagasiner : Conservez le tabouret au sec.

Sous réserve de modifications techniques.

Explication des symboles :

	Fabricant		Code de lot
	Date de fabrication		Prudence !

it Istruzioni per l'uso

Impiego specifico: Questo sgabello girevole di elevata qualità è stato appositamente studiato per l'utilizzo in studi medici ed ambulatori.

Garanzia: Previ l'utilizzo regolamentare e l'osservanza delle nostre istruzioni per l'uso, il prodotto è coperto da garanzia legale per due anni, a partire dalla data di acquisto dello stesso. In caso di ulteriori domande o eventuali riparazioni si prega di rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

! Avvertenze di sicurezza!

- Lo sgabello girevole va usato solamente se perfettamente funzionante.
- Non salire in piedi sullo sgabello – si rischia di cadere!

Dati tecnici:

- Altezza seduta: 450 – 570 mm
- Spessore imbottitura: 50 mm
- Peso totale: ca. 7,15 kg
- Capacità di sollevamento: max. 110 kg
- Pistone a gas con leva di comando
- Per ulteriori informazioni relative ai prodotti della KaWe si rimanda al sito: www.kawemed.de

Pulitura:

- Lo sgabello è resistente a disinfettanti, sfregamento, urina e sangue.
- Strofina lo sgabello con un panno umido ed un apposito disinfettante per superfici.

Manutenzione: Se utilizzato e pulito in modo conforme lo sgabello non necessita di manutenzione.

Stoccaggio: Depositare lo sgabello in luogo asciutto.

Con riserva di modifiche tecniche.

Spiegazione dei simboli:

	Produttore		Numero di lotto
	Data di produzione		Attenzione!

es Instrucciones de empleo

Finalidad prevista: Este taburete giratorio de alta calidad está ideado para ser utilizado en consultas médicas y centros clínico-sanitarios.

Garantía legal: Garantía legal de dos años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando el producto sea utilizado correctamente y el usuario se atenga a nuestras instrucciones de empleo. En caso de dudas o posibles reparaciones, diríjase a su distribuidor especializado.

! ¡Precauciones!

- El taburete giratorio sólo puede ser utilizado si está en perfectas condiciones.
- No ponerse de pie sobre el taburete giratorio: ¡Peligro de caerse!

Características técnicas:

- Altura ajustable: 450 – 570 mm
- Espesor del asiento tapizado: 50 mm
- Peso total: aprox. 7,15 kg
- Capacidad de carga: máx. 110 kg
- Mecanismo de seguridad de gas comprimido accionado mediante una palanca
- Para obtener más información sobre los productos KaWe, visite nuestra página web: www.kawemed.de

Limpieza:

- El taburete es resistente a las sustancias desinfectantes, la abrasión, la orina y la sangre.
- Frotar el taburete con un paño húmedo y sustancia desinfectante para superficies.

Mantenimiento: El taburete no requiere mantenimiento si se utiliza y limpia correctamente.

Almacenamiento: Almacenar el taburete en un lugar seco.

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Explicación de los símbolos:

	Fabricante		Código de lote
	Fecha de fabricación		¡Atención!

pt Manual de operação

Finalidade de aplicação: A banqueta giratória de alta qualidade foi concebida para utilização em consultórios médicos e instituições médicas.

Garantia de qualidade: Quando operado devidamente e observando o presente manual de operação, este produto dispõe de uma garantia de qualidade com a duração de dois anos a partir da data de venda. No caso de surgirem quaisquer dúvidas ou se tiverem que ser realizados eventuais trabalhos de reparação, favor de consultar o seu distribuidor autorizado.

! Indicações de segurança!

- As banquetas giratórias só poderão ser utilizadas em estado impecável.
- Não se pôr em pé sobre a banqueta giratória – perigo de queda!

Características técnicas:

- Altura variável: 450 – 570 mm
- Espessura do assento: 50 mm
- Peso total: aprox. 7,15 kg
- Capacidade de carga: no máx. 110 kg
- Ajustável por um sistema de segurança a gás
- Para informações mais detalhadas sobre os produtos da KaWe, favor de consultar: www.kawemed.de

Limpeza:

- A banqueta é resistente a agentes desinfetantes, abrasão, urina e sangue.
- Limpar a banqueta com um pano húmido e desinfetante de superfícies.

Manutenção: Utilizando a banqueta de acordo com a sua finalidade e limpando – a devidamente, esta não requer praticamente nenhuma forma de manutenção.

Armazenamento: Guardar a banqueta em lugar seco.

Subjecto a alterações técnicas.

Explicação dos símbolos:

	Fabricante		Número de lote
	Data de fabricação		Atenção!

ru Руководство по применению

Назначение: Высококачественный табурет газлифт используется в кабинетах врачей и в других медицинских учреждениях.

Гарантия: При правильном использовании и учете нашего руководства по применению, мы предоставляем 2 года гарантии со дня продажи. При возникновении вопросов или в случае возможного ремонта, обратитесь к Вашему продавцу в сети специализированной торговли!

! Предостережения!

- Табурет газлифт использовать только в безупречном состоянии.
- Не вставать на табурет – опасность падения.

Технические данные:

- Высота: 450 – 570 mm
- Толщина обшивки: 50 mm
- Общий вес: прибл. 7,15 кг.
- Грузоподъемность: максимально 110 кг.
- Надежный газлифт, рычаг для регулировки высоты
- Дополнительную информацию об изделиях компании KaWe Вы найдёте на нашем сайте: www.kawemed.de

Очистка:

- Табурет устойчив к дезинфицирующему средству, износостойкий, устойчив к моче и крови.
- Табурет протирать влажной салфеткой с дезинфицирующим средством.

Обслуживание: При надлежащей эксплуатации и очистке табурет обслуживанию не подлежит.

Хранение: Табурет хранить в сухом месте.

Возможны технические изменения.

Обозначение символов:

	Производитель		Партия товара
	Дата изготовления		Внимание!